

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung

**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz

**Band:** 75 (1997)

**Heft:** 1-2

**Rubrik:** Reisetips

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Auf zu Portugals Blumeninsel, Gärten und Königsschlössern



Cascais bei Estoril/Portugal

Foto: Konrad Baeschlin

Seit Jahren unternimmt der Sorbonne-Absolvent und gelernte Gartengestalter Ivan Ruperti Spezialreisen für Kultur- und Gartenfreunde. Eine seiner Reisen führt in diesem Jahr nach Madeira und in die Umgebung von Lissabon. Das neuntägige Arrangement bringt die Teilnehmerinnen und Teilnehmer per Flugzeug zuerst via Lissabon nach Portugals Paradies im Atlantik, Madeira, wo sie im legendären, unter Schweizer Management stehenden Reid's Hotel fünf Tage logieren werden. Nebst dem 40 000 Quadratmeter umfassenden Hotelgarten mit seinen seit 1891 tropisch bepflanzten Terrassen, bekommen die Gäste auf diversen Ausflügen die schönsten Gegenden der Blumeninsel zu sehen. Auf dem Programm stehen

zudem Blumenmärkte, weitere tropische Gärten und eine Orchideenzucht. Zurück in Lissabon unternimmt man, nebst Altstadtbummel mit Nachtessen in einem berühmten Fado-Lokal, Ausflüge zu den Königsschlössern von Sintra und Quelez mit einem Zwischenhalt im eleganten Badeort Cascais bei Estoril. Diese Studienreise vom 15. bis 23. März wird von Ivan Ruperti und zwei portugiesischen Experten begleitet und kostet 4180 Franken inklusive Flug, Busfahrten, Hauptmahlzeiten und Übernachtungen mit Morgenessen in den 5-Sterne-Hotels von Madeira und Lissabon.

*Unterlagen und Buchungen bei Arcatour, Bahnhofstrasse 28, 6301 Zug. Tel. 041/711 97 79.*

### Winterwochenende in Amsterdam

«Mal raus ins winterliche Amsterdam» heißt das Angebot der niederländischen Hauptstadt, das noch bis zum 31. März 1997 gültig ist. 26 Hotels aller Kategorien beteiligen sich an dieser Aktion. Schon für 119 Gulden (ca. 93 Franken) pro Person ist ein Wochenende buchbar. Inbegriffen ist der Amsterdam Pass, der 30 Gutscheine für freien Eingang und Ermäßigungen für Sehenswürdigkeiten, Attraktionen und viele

Museen beinhaltet. Große russische Ausstellungen sind in dieser Zeit in der Stadt zu sehen. Die Nieuwe Kerk in Amsterdam dokumentiert die Lebensgeschichte und Sammelleidenschaft der russischen Kaiserin Katharina der Großen (1729–1796) anhand von 300 Exponaten. Die meisten stammen aus der Petersburger Hermitage. 250 Stücke der Kunstsammlung von Peter dem Großen (1672–1725) sind im historischen Museum zu bewundern.

*Nederlands Reserverings Centrum, Postbus 404, NL-2260 AK Leidschendam. Telefon 0031/70 320 25 00.*

### Ferien auf dem «Rütli der Schweizer Frau»

Die Walliser Gemeinde Unterbäch ist nicht nur ein herrlicher Ferienort, sondern hat auch Schweizer Geschichte gemacht. Sie war die erste Gemeinde der Schweiz, die den Frauen das Stimmrecht gab. Am 3. März sind 40 Jahre seit diesem historischen Tag vergangen und somit ein Grund mehr, das uralte und gleichzeitig fortschrittliche Unterbäch einmal zu besuchen. Von Raron führt eine Luftseilbahn hinauf ins Bergdorf, eine Sesselbahn bringt die Gäste bis zur 1645 Meter hohen Brandalp. Das nahe Ginaltal und die Augstbordregion sind beliebtes Wandergebiet und garantieren gute Schneeverhältnisse bis in den Frühling hinein. Idealer Aufenthaltsort in Unterbäch ist zum Beispiel das wunderschön gelegene Hotel Walliserhof, wo dank einer derzeitigen Aktion mit einem Preis von 80 Franken pro Person im Doppelzimmer mit Halbpension, ab einer Aufenthaltsdauer von 6 Tagen, bis 150 Franken gespart werden können.

*Auskünfte und Buchungen: Hotel Walliserhof, 3944 Unterbäch, Tel. 027/934 28 28.*

### Nach Zweisimmen zum «Aktiv 50+» Skikurs

Wer lange nicht mehr auf den Skis gestanden hat, es jedoch wieder einmal versuchen will, dem bietet Zweisimmen im Obersimmental dazu Gelegenheit. Mit speziellen Skikursen für Wiedereinsteiger ab dem 50. Lebensjahr kann das einmal Gelernte wieder aufgefrischt und neue Sicherheit gewonnen werden. Ältere Skilehrer mit viel Erfahrung kümmern sich um die in kleinen Gruppen geführten Skibegeisterten. Die Kurse finden zwischen dem 1. und 29. März statt und beinhalten 7 Tage Halbpension, 4 ganze Tage Skischule in verschiedenen Gebieten der Region «Ski Gstaad», 2 Unterhaltungsabende (Jassen, Kegeln) und 6 Tage Skibo, je nach Hotelkategorie, ab 895 Franken pro Person.

*Verkehrsverein, 3770 Zweisimmen, Tel. 033/722 11 33.*

## Entspannung auf dem Berggipfel

Bei den Wellness-Wochen im Hotel Kurhaus Walzenhausen führt Physiotherapeut Rainer Vetter die Teilnehmerinnen und Teilnehmer in luftige Höhen. Auf dem 2500 Meter hohen Säntisgipfel erteilt Vetter Entspannungslektionen und Atemübungen. Schöner und intensiver als in jeder Gymnastikhalle oder im Freien soll das Empfinden auf der Bergspitze sein. Das 1870 erbaute Walzenhausener Kurhaus offeriert diese Wellness-Wochen in

Vollpension ab 1290 Franken pro Person. Anreisenden bietet Walzenhausen zudem eine attraktive, romantische Fahrt ab Rheineck mit der über 100 Jahre alten Standseilbahn.

Weitere Auskünfte und Buchungen:  
Hotel Kurhaus-Bad, 9428 Walzenhausen, Tel. 071/886 21 21.

## Per pedes durch die winterliche Landschaft

Für alle, die geruhsam zu Fuss schneebedeckte Täler und Berge erleben möchten, gibt es jetzt erstmals beim

Schweizerischen Verband der Seilbahnunternehmungen (SVS) eine Gratis-Broschüre «Wanderwege in Weiss». Sie stellt 130 signalisierte, kurze und lange, leichte und anspruchsvolle Winterwanderwege in den Schweizer Bergen vor. Die Ausgangspunkte sind mit Luftseilbahnen, Sesselliften oder Standseilbahnen bequem erreichbar.

Erhältlich ist die Broschüre (bitte frankiertes Retourcouvert vom Mindestformat von 10,5 x 21 cm nicht vergessen) kostenlos bei: SVS «Wanderwege in Weiss», Postfach, 3000 Bern 6.

Redaktion: Konrad Baeschlin

# Mutter Natur lindert und pflegt

Bei rheumatischen Beschwerden, Gelenkerkrankungen und Rückenproblemen wird das Medizinal-Fell sehr geschätzt und als wohltuende Linderung empfunden. Die Wolle reguliert den Feuchtigkeitsgehalt der Hautoberfläche und kann beträchtliche Mengen Wasserdampf aufnehmen, ohne sich feucht oder kalt anzufühlen.



Unsere medizinisch gegerbten Schaffelle sind alles ausgesuchte Felle bestimmter Schafrassen und entfalten daher besonders lange ihre wohltuende Wirkung.

Zögern Sie nicht länger. Lassen Sie sich von Mutter Natur pflegen und verwöhnen und bestellen Sie sich noch heute ein Exemplar zur unverbindlichen Ansicht.

Als grösster Schaffell-Verarbeitungsbetrieb der Schweiz beraten wir Sie gern.



## Bestellcoupon

Bitte senden Sie mir für **5 Tage unverbindlich** zur Ansicht:

zum Fabrikpreis  
von \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_

Stück medizinische Bettauflage,  
Farbe gold, 80 x 140 cm Fr. 398.–

Stück medizinische Bettauflage,  
Farbe gold, 90 x 190 cm Fr. 450.–

Stück Medizinal-Tierformfell,  
Farbe gold, ca. 110 x 65 cm Fr. 129.– Strasse, Nr. \_\_\_\_\_

Stück Medizinal-Tierformfell,  
Farbe gold, ca. 120 x 80 cm Fr. 139.– PLZ, Ort \_\_\_\_\_

alle Preise inkl. MWST zuzüglich Versandkostenanteil Fr. 4.50

Bitte Coupon einsenden an: Gerberei Neuenschwander  
Industriestrasse 4  
3672 Oberdiessbach



Wir versorgen Sie mit mehr Gesundheit

**Neuenschwander**  
Gerberei / Versand

Telefon 031 7711411 • Fax 031 7212101